

The image shows the front cover of an antique book. The cover is decorated with marbled paper featuring a pattern of irregular, mottled shapes in shades of blue, green, and orange on a light beige background. A central rectangular label with a decorative border contains the title. The label's border is a double-line design with a repeating geometric pattern and ornate corner flourishes. The text on the label is printed in a classic serif font. The book's spine, visible on the left, is bound in a plain, aged, yellowish-tan material. The overall appearance is that of a well-used, historical volume.

LA
CLOCHETTE,
Opéra.

Ms. P. (6)

LA
CLOCHETTE
COMÉDIE

EN UN ACTE en Vers.

Par M^r Anseaume .

Mis en Musique,

PAR

M^r DUNY,

Pensionnaire de Feu S. A. R. Infant Dom Philippe.

*Représentée pour la premiere fois par Les Comediens Italiens
Ordinaires du Roy, Le Jeudi 24 Juillet 1766.*

Prix 12^l

Gravée par Le S^r Hue

A PARIS

Chez { *L'Auteur Fauchbourg Saint Lazare au N^o 50.
Et Aux Adresses Ordinaires de Musique.
A LYON Chez Le Sieur Castaud place de la Comédie.*

Imprimée par

AVEC PRIVILEGE DU ROY. Les S^{rs} Monthuery.

CATALOGUE
Des Ouvrages de M^r.Dunoy.

<i>Le Peintre amoureux de son Modele</i>	12.	tt
<i>Nina et Lindor</i>	12.	tt
<i>Le retour au Village</i>	12.	tt
<i>La Veuve Indesice</i>	12.	tt
<i>La Fille mal gardée</i>	9.	tt
<i>Lisle des Foux</i>	12.	tt
<i>Mazet</i>	12.	tt
<i>Les Deux Chasseurs</i>	12.	tt
<i>Le Milicien</i>	12.	tt
<i>L'Écolle de la Jeunesse</i>	15.	tt
<i>La Fée Urgèle</i>	15.	tt
<i>La Clochette</i>	12.	tt
<i>Le Rendez-vous</i>	12.	tt
<i>Les Moissonneurs</i>	15.	tt
<i>Les Sabots</i>	12.	tt

LA CLOCHETTE.

Le Théâtre représente un paysage: d'un côté est une cabane, de l'autre est un bosquet.

SCENE PREMIERE.

Nicodeme Seul.

ARIETTE.

Alleg.

Amoroso

1^{re} Oboe. *Unis.*

2^e Oboe. *Unis.*

1^{er} Violino. *f. p. f.*

2^e Violino. *Unis.*

Alto.

Basso.



p. f. f. Unis. Unis. f. p. f. Unis. Unis. f. p.

Ah! ah! Colinette! ah! Colinette He-las! pour =
 = quoi Tes attrait me font ils la loi? tes attrait me font ils la loi? tes attrait me

font-ils la loi? Nouveau Fermier de ce village Et le plus riche

du canton, Je s'rois heureux, Si j'étois sage: Mais Amour môte la raison.

p. e Cres. *f.* *p.*

p. e Cres. *f.* *p.*

Unis. *f.* *p.* *f.*

f.

Mais l'Amour, mais l'Amour, mais l'Amour nôte la raison, Ah!

p. *p.*

p. *p.* *f.* *p.*

Unis.

Unis. *f.* *p.*

... ah! Colinette! ah! Coli-nette! He. las! pour quoi tes attrails me font-

p. *f.* *f.* *p.* *f.*

Unis. *Unis.* *Unis.*

f. p. *f. p.* *f.*

f. *f.*

-ils la loi? Tes attraits me font ils la loi? Tes attraits me font-ils la loi?

f.

Unis.

f.

Je deviens lourd, triste et maussade; lourd triste, triste et maussade.

Je n'ai plus d'goût ni d'aur à rien. Il sembleroit que j'suis ma :

= la. de ; C'pendant je sens que j'em'porte bien c'pendant je

This system contains the first two systems of music. The top two staves are vocal parts, with the first staff starting with a fermata. The piano accompaniment consists of two staves. The first system of piano accompaniment includes the word *Unis.* written below the staff. The second system of piano accompaniment includes the lyrics: *sens Cpendant je sens que j'emporte, bien. que j'emporte bien.*

This system contains the next two systems of music. The piano accompaniment in the first system of this section includes the dynamic marking *f.* (forte). The second system of piano accompaniment includes the lyrics: *Cpendant je sens qu'j'emporte bien, Cpendant je sens qu'j'emporte bien.* The piano accompaniment in the second system of this section includes the dynamic marking *f.* (forte).

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are for the piano accompaniment, with the right hand playing a complex, rhythmic pattern of sixteenth notes and the left hand providing a steady bass line. The vocal line is on the third staff, marked *Unis.* and *f.* The lyrics "loi? Tes attraites me font ils la loi?" are written below the vocal staff. The system concludes with a double bar line.

loi? Tes attraites me font ils la loi?

The second system of the musical score continues the piano accompaniment and vocal line. The piano accompaniment features more intricate sixteenth-note patterns. The vocal line is marked *Unis.* and *f.* The system concludes with a double bar line.

SCENE II.

Nicodeme, Colin.

Colin, à part, sans voir Nicodeme.

C'est ici que souvent ses moutons viennent
paître.

Nicodeme, à part, sans voir Colin.

Que diable est-ce donc que se l'Amour?

Et comment de nos cœurs peut-il se rendre maître?

Colin, à part.

J'attendrai, s'il le faut, jus qu'à la fin du jour.

Elle a beau m'éviter; je la verrai paroître.

Nicodeme, à part

J'ai beau ruminer ça, je n'y puis rien connoître.

On voit un p'tit minois genti;

N'en faut pas d'avantage, on est tout étourdi...

Mais pourquoi s'allarmer en cette conjoncture,

S'il est vrai, comme on me l'a dit,

Que stel'-là qui fait la blessure,

Est aussi celle qui guérit?...

Tout ça me tourne la cervelle.

J'n'y comprends rien.

Colin, soupirant.

Ah! Bergere cruelle!

Nicodeme, se retournant.

J'entends quelqu'un. C'est vous, Monsieur Colin.

Qu'est-ce donc que vous avez? vous paroissez chagrin.

Colin.

J'en ai sujet.

Nicodeme.

Bon! bon! c'est une bagatelle.

N'faut plus penser à ça.

Colin.

Vous sçavez donc?

Nicodeme.

Voir'ment

Quand on pour-suit quelqu'chose avec empressement,

Et qu'on trouve en chemin quelqu'un qui vous

Supplante,

On n'a pas l'ame trop contente.

Colin.

Vous m'avez supplanté?

Nicodeme.

Vous vous gaussiez, je croi:

Qui sçait ça mieux que vous et moi?

Colin.

Depuis quand?

Nicodeme.

Vous me faites rire.

Qu'est-il besoin de vous le dire?

N'avez-vous pas été mon concurrent?

Colin.

Cela n'est pas possible. Et quand?

Nicodeme.

Quand, pour avoir la préférence,

J'ai sçu mettre à propos vingt cinq louis comptant

Vous qui n'en pouviez mettre autant,

Vous avez prudemment abandonné la chance.

Et de la ferme enfin je suis maître à présent,

Grace au Tabellion qui'a reçu ma finance.

Colin

Gardez-la, que m'importe?

Nicodeme.

Eh! c'est bien mon avis.

Ça n'empêchera pas que nous n'oyons amis.

Colin.

Ce n'est pas là le sujet de ma peine.

Nicodeme.

Ah! ah! y a donc d'amour sur jeu?

C'est un rude tourment, j'en ai preuve certaine.

Colin.

Vous êtes amoureuse?

Nicodeme.

Oui; j'vous en fais l'aveu.

Par bonheur; j'ai de quoi. C'est un grand avantage.

Quand on est, comme moi, riche et bien établi,

On est sur, quand on veut, de se mettre en ménage.

Colin.

C'est bien l'entendre.

Nicodeme.

Ah! Dieu merci,

Je sçavons un peu les affaires.

Colin.

Mais l'amour ne va pas ainsi.

Il y faut bien d'autres mysteres.

Nicodeme.

Bon! bon! tous ces petits détours,

Ces propos douxcreux, ces belles simagrées,

Ces phrases tendres et sucrées,

Que tant de beaux galans employent tous les
jours,

Ne sont pas, selon moi, le succès des amours.

Colin.

Et que faut-il de plus?

Nicodeme.

Toindre à ce doux langage

D'un petit coffre fort l'infaillible secours.

Avec ça l'on ne rend jamais un vain hommage,

On fait parler une Beauté Sauvage,

Et l'on fait entendre les sourds.

DUO

Nicodeme, Colin.

N^o 2.

Andante, Moderato.

Violons

Alto.

Colin.

Nicodeme.

Bass. sc.

Quando on

p. *f.* *p.* *f.*
p. *f.*
p. *f.*
p. *f.*
p. *f.*
p. *f.*
p. *f.*
p. *f.*

Ah! c'est bien différent. Ah! c'est bien différent.
prend une ferme...
sans mesure. mesure.
ah! c'est bien différent.
sans mesure. mesure.
Pas tant, pas tant, pas tant, pas tant, On va, chez le Notaire,
où le Propriétaire, met son bien à l'enchère. J'en donne tant... moi

tant Cinquante écus... moi cent. Toujours en augmentant. toujours en augmen-

= tant. toujours en augmentant. *f.* L'argent fait tout l'affaire. N'y a point

là de compere, D'ami ni de parent. Sti-là qu'a l'plus d'argent re =

= çoit un adju gé, Et l'au. tre son congé et l'au. tre son congé.

Ah! c'est bien différent, ah! c'est bien diffé =

Quand on prend une Femme...

= rent ah! c'est bien différent.

Pas tant pas tant pas tant pas tant, On va trouver le,

f. *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

sans mesure. *mesure.* *sans mesure.* *mesure.*

Musical notation for the first system, including treble and bass staves with dynamic markings like 'f'.

pere, Bon jour... Eh bien! qu'est qu'est? Votre fille me plaît Vi.

Musical notation for the third system with dynamic markings 'f' and 'p'.

= te. baclons l'affaire: Elle a tant, moi j'ai tant. Un autre

Musical notation for the fifth system with the word 'Barro' written in the bass staff.

vient doucement: je d'mande qu'on m'prefere; Et ya tant de pot d'vin... V'la

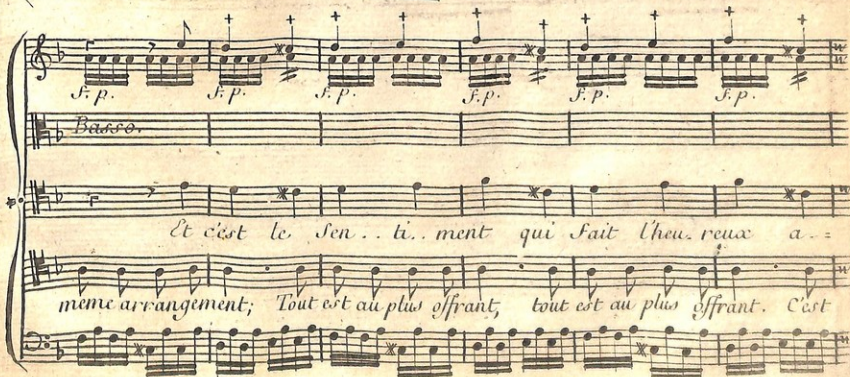
qu'est fini compere, Dit le papa soudain; Ma fille, dès demain, vous
 baillera la main. Vous baillera la main. Quand on prend une
 Oui, bon: oui bon: oui, bon: oui, bon: Eh! non: ch'non: ch'non: ch'
 Ser. me... Quand on prend une femme C'est



non: non. ch' non. non. ch' non: non. Et
même arrangement; Tout est au plus offrant, tout est au plus offrant.



c'est le sentiment qui fait l'heureux amant. qui fait l'heureux amant.
C'est



f. p. *f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.*
Et c'est le Sen. ti. ment qui fait l'heu. reux a. =
même arrangement; Tout est au plus offrant, tout est au plus offrant. C'est

C'est la fille la plus av'nante,
La mine la plus attrayante...
Mais c'est quelle n'a rien. V'là ce qui m'tient
au cœur.

Colin.

Et de cette Beauté parfaite,
Peut-on savoir le nom?

Nicodeme.

Oui-dà. C'est Colinette.

Colin.

Hem?

Nicodeme.

Plait-il?

Colin.

Quoi?

Nicodeme.

Comment?

Colin.

Son nom?

Nicodeme.

C'est Colinette.

Colin.

Cela suffit.

Nicodeme.

Qu'est qu'ça veut dire donc?

Est-ce que mon choix n'est pas bon?

ARIETTE.

13.

Haultbois
Seul.

1^{er} Violons.

2^e Violons.

Allo. Basso

Bassons

Colin.

Basses.

Co-li-nette est faite pour plaire, On ne peut la voir sans lai-

20

f. *p.* *Unis.* *Basso.*

f. *p.* *f.* *p.* *f.*

mer: Il n'est point i. ci de Bergere, Il n'en est point plus digne de char.

mer. Il n'est point i. ci de Bergere, Il n'en est point plus digne de charmer.

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written in G major and 3/4 time. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staves. The lyrics are:

Il n'en est point plus digne de charmer. *D'un seul regard*

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written in G major and 3/4 time. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staves. The lyrics are:

c'est qu'elle enchante: Elle ra.vit quand elle chante; Du Rossignol,

First system of musical notation, featuring a treble clef and a forte (*f.*) dynamic marking. The music consists of several staves with notes and rests.

Second system of musical notation, including a *Basso* label and a forte (*f.*) dynamic marking. The notation continues across multiple staves.

Dans un bo cage, On croit entendre le ra... ma..... =

Third system of musical notation, featuring a *Univ.* label and dynamic markings such as *f.* and *p.* The notation is spread across several staves.

Fourth system of musical notation, including a *Basso* label and dynamic markings like *f.* and *p.* The notation continues across multiple staves.

= ge. Co. li. nette est faite pour plaire, On ne

peut la voir sans l'aimer. Il n'est point i. ci de Bergere, Il n'en est point plus
 digne de charmer. Il n'est point i. ci de Bergere, Il n'en est point plus digne de char-

Univ.
Basso
Univ.
Basso

p.
f.
p.
f.

= mer. Il n'en est point plus digne de charmer.

Nicodeme.

Morguenne! elle est aimable; il en faut convenir.
Pour celui qui l'aura...

Colin, *Vivement.*

C'est un bonheur extrême.

Nicodeme.

Oh! oui. C'est qu'elle est jeune, elle est faite...

Colin.

A ravir.

Nicodeme.

Enfin c'est qu'en raffolle.

Colin.

Eh bien! moi tout de même.

Nicodeme, *Surpris.*

Bah!

Colin.

Oui.

Nicodeme.

Tu veux te divertir?

Colin.

Non; je te parle vrai. S'il faut qu'à Colinette.

Tu dis un mot d'amour, je te parlerai moi:

Ainsi, tiens ta flamme secrète.

Nicodeme.

Qu'est ce que ça t'a fait donc à toi?

Tu parles là d'un ton qui ne te convient guère.

Est ce ainsi qu'un ami?...

Colin.

Je ne le fus jamais.

Nicodeme.

Eh bien! j'm'en moque, et tout exprès

Je m'en vas trouver ma bergère,

Lui conter mon amour; et puis j'verrons après...

Si j'ai le bonheur de lui plaire,

Je rirons bien.

Colin.

Crois-moi, va-t'en.

Nicodeme.

Palrangienne! va-t'en toi même.

Tu crois me faire peur, mais je suis un vivant...

Colin, le menaçant.

Si je voulois, mon pauvre Nicodeme.

Nicodeme.

Ah bien! tien, parlons doucement.

J'n'aime pas l'bruit.

Colin.

Eh bien! apprend

Que la jeune Beauté dont ton ame est éprise
Que cette Colinette est l'objet de mes vœux,
Que je l'aime en un mot que sa foi m'est promise,
Et que j'assommerai le rival odieux
Qui voudra traverser mes feux.

Nicodeme.

Vous l'aimez? c'est bien fait: mais que pense la
belle.

Vous aime-t-elle aussi? car ce n'est pas le tout.

Si par hazard vous n'étiez pas d'son goût,
Vous auriez tort ici de me chercher querelle.

Colin.

Je pouvois me flatter de posséder son cœur.
Et c'étoit pour Colin le comble du bonheur.
Mais depuis quinze jours, je ne sais quel caprice
A fait à son amour succéder la froideur...

Ah! pour désarmer sa rigueur,

Il n'est rien dont mon cœur ne fit le sacrifice,
Si je croyois par-là reveiller son ardeur.

Nicodeme.

De puis quinze jours?

Colin.

Oui.

Nicodeme.

Jon devine la cause:

C'est justement le tems qu'ici je suis venu.

Elle m'a relâqué, vois-tu;

Et sans doute à m'aimer v'la quelle se dispose.

Colin, à part.

J'aperçois des moutons là-bas.

Ma bergère peut-être ici porte ses pas.

Nicodeme, à part

J'vois un troupeau dans la prairie.

Colin, à part.

Je voudrois bien lui parler sans témoin.

Nicodeme, à part.

C'est Colinette: ah! si ç'drôle étoit loin.

J'irois lui tenir compagnie.

(Haut.)

N'faisons semblant de rien. Adieu Monsieur Colin.
Sans rancune; j'irons chacun notre chemin:
Le plus heureux d'nous deux emport'ra la balance...
(il sort.)

Colin.

Avec mon infidelle est-il d'intelligence?...

Non, je ne puis le croire.. O Dieux!

Suivons-le; j'en croirai le rapport de mes yeux.
(il sort.)

SCENE III.

Colinette, Seule conduisant ses moutons.

ARIETTE.

Handwritten: $\text{♩} = 4$

Très Lent.

1^{re} Hautb.^s
 2^e Hautb.^s
 1^{er} Viol.^s
 2^e Viol.^s
 Alto.
 Cors en mi b
 Basco.

Très Lent.

f. *p.* *f.*

Unis. *Unis.* *f.*

p. *f.*

p e *Cres.* *f.*

Colinette.

p. *f.*

Handwritten musical score for the first system. It consists of five staves. The top two staves are vocal lines in G major. The bottom three staves are piano accompaniment. The music is in a simple, pastoral style.

Du Printems qui vient de renaitre, Chers moutons, goutez la douceur. Chers moutons, goutez la dou-

Handwritten musical score for the second system. It consists of five staves. The top two staves are vocal lines. The bottom three staves are piano accompaniment. The music continues from the first system.

ceur, Tout vous rit dans ce lieu champêtre, Tout vous rit dans ce lieu champêtre, C'est pour

Musical score for the first system. It consists of six staves. The top two staves are vocal parts, with dynamics *f.* and *f.* and accents. The third staff is a piano accompaniment with dynamics *f.* and *P.*. The fourth staff is a vocal line with the instruction *Univ.* and dynamics *f.*. The fifth staff is a piano accompaniment with dynamics *P.*. The sixth staff contains the lyrics: *vous qu'est fait le bonheur..... C'est pour vous, c'est pour vous, c'est pour*.

Musical score for the second system. It consists of six staves. The top two staves are vocal parts with dynamics *f.* and *f.* and accents. The third staff is a piano accompaniment with dynamics *f.* and *f.*. The fourth staff is a vocal line with the instruction *Univ.* and dynamics *f.*. The fifth staff is a piano accompaniment with dynamics *f.*. The sixth staff contains the lyrics: *vous qu'est fait le bonheur..... A la =*.

= bri des cruelles peines, dont l'Amour tourment mon cœur, ... L'instant ou
 vous portez ses chaînes, et pour vous l'instant du bonheur. A l'a =

Musical notation includes treble and bass clefs, a key signature of two flats (G minor), and a 3/4 time signature. The score is divided into two systems. The first system contains the vocal line and the first system of the piano accompaniment. The second system contains the second system of the piano accompaniment. Dynamics include *p.*, *f.*, and accents. The lyrics are written below the piano accompaniment.

pia e Cras:
 Unis.
 = brides cruelles peines, Dont l'Amour tourment mon cœur, l'instant ou vous portez ses chaînes est pour
 p.
 Unis.
 p. Unis.
 p.
 vous l'instant du bonheur. est pour vous, est pour vous, l'instant du bonheur. est pour
 p.

vous, est pour vous, est pour vous l'instant du bonheur. Est pour vous l'aissant du bon-

= heur.

Musical score on page 31, featuring multiple staves with musical notation, lyrics, and dynamic markings like 'f' and 'Cresc.'. The score includes vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "vous, est pour vous, est pour vous l'instant du bonheur. Est pour vous l'aissant du bon-". The word "Cresc." is written in several places, indicating a crescendo. The word "heur." is written at the bottom left, likely completing the word "bonheur".

32 J'aime Colin des l'age le plus tendre ;
 Son amour et ses soins avoient feu m'engager
 Au destin le plus doux j'avois droit de prétendre...
 Hélas ! Colin a pû changer !
 Je n'ai pour toute compagnie
 Que mes moutons, mon chien, et mon agneau.
 Petit agneau, seul plaisir de ma vie,
 Essaie-toi: rejoins le reste du troupeau.
 Va, commence à courir sur l'herbette fleurie :
 Mais songe à ne pas t'égarer.

Je mourrois, s'il falloit de toi me s'éparer.

SCENE IV.

Colinette, Nicodeme.

Nicodeme, à part.

Fort à propos ici j'aperçois Colinette.
 Elle est seule; pargué, profitons de l'instant.
 Il faut, pour l'informer de ma flamme secrette,
 Lui tourner un p'lit compliment.

N^o 5.

ARIETTE.

I^{re} Viol. *Pincé.*

2^e Viol.

Alto.

Nicodeme.

Basso.

Vous n'me connoissez pas: Mais dans l'instant je vas en deux

mots me faire con. noi... tre. Nico deme est mon nom; Je suis un bon gar =

= son amoureux d'vous, tout c'qu'on peut étre. Si vous aviez un cœur sen

= sible, à mon ardeur, J'en serois, j'en serois charmé, ne vous dé. plai. . . se Et

p'têtr. qu'à votre tour, avant la fin, la fin du jour, vous en seriez itou bien aise.

Vous en seriez itou bien ai... se.

Colinette.

Vous vous appelez Nicodeme?

Nicodeme.

Oui, Mad'moiselle, d'pere en fils.

Colinette.

Vous êtes ce Fermier?...

Nicodeme.

Justement, je le suis.

Fermier de Monseigneur; et par là d'ors, j'vous aime.

Colinette.

Vous vous expliquez de façon

A ne m'e laisser aucun doute.

Nicodeme.

D'am' voyez-vous j'suis un luron.

Qui marche à son but; coût' qui coûte.

J'n'y sçais qu'ça, moi; c'est mon humeur:

Vous me paraissez fort aimable,

J'suis pour vous un parti sortable;

Et j'vous offre à la fois et mon bien et mon cœur.

Ce que j'vous offre est chose sûre.

Mon bien est clair; et mon cœur, je vous jure,

A se donner à vous trouve tant de plaisir,
Que, tant que vous voudrez, vous pourrez le tenir.
C'est à vous maintenant à décider la chose.

(Colin paroit dans le fond du Théâtre.)

Colinette.

Je vois Colin... Feignons pour cause.

Excitons son dépit. Faisons lui ressentir

Tous les maux qu'il m'a fait souffrir.

Nicodeme.

Vous parlez toute seule?...

Colinette.

Eh'oui; c'est que je pense...

Nicodeme.

Et vous avez raison; lors que l'on fait un choix,

Il faut y r'garder à deux fois.

Eh bien! qu'est qu'vous pensez? fait'min donc
confidence.

Colinette.

Ce que je pense est très fort de Saison.

Nicodeme.

Je n'en doute pas. Voyons donc.

N^o 6.

ARIETTE.

Hautbois.

1^{re} Viol.

2^e Viol. *Unis.*

Alto.

Colinette.

Basso.

L'Amour, trop

prompt à naître, Ne tarde pas à dis-paroître: ne tarde pas à dis - pa-

f.

p.

Unis.

Basso.

3

=roitre: Un rien le fait éclo-re; D'un rien il s'é-va-pore:

This system contains the first system of music. It features a piano part with a treble and bass staff, and a vocal part with a single staff. The piano part begins with a forte (*f.*) dynamic and includes a triplet of eighth notes. The vocal part starts with a piano (*p.*) dynamic and is marked *Unis.* (unison). The lyrics are: "Un rien le fait éclo-re; D'un rien il s'é-va-pore:". The piano part includes a bass line labeled *Basso.* and a triplet of eighth notes.

f.

f.

Unis.

Basso

C'est un souffle léger

This system contains the second system of music. It features a piano part with a treble and bass staff, and a vocal part with a single staff. The piano part begins with a forte (*f.*) dynamic and includes a triplet of eighth notes. The vocal part starts with a forte (*f.*) dynamic and is marked *Unis.* (unison). The lyrics are: "C'est un souffle léger". The piano part includes a bass line labeled *Basso* and a triplet of eighth notes.

p.mo.

p.

Unis.

Unis. Col. Basso.

p.mo.

p.

C'est un souffle léger un souffle léger

f.

f.

Unis.

Unis.

p.

p.

que rien ne peut Si... cer.

L'Amour trop

p.

prompt trop prompt à naître, ne tarde pas à dis... pa. râtre: Un rien le

Unis.

Basso

Sait é... do... re; C'est un souffle léger...

p.

Musical score for the first system. It consists of a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes staves for the right hand and a staff labeled "Basso" (bass). The vocal line has lyrics: "D'un rien il s'é. va. po. re:". Dynamic markings include "Unis." and "f.".

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes staves for the right hand and a staff labeled "Basso". The vocal line has lyrics: "C'est un soufflé léger que rien ne peut fi...". Dynamic markings include "p." and "f.".

= xer querrien ne peut si xer.

Nicodeme.

Vous dégoirez ça joliment.

C'est un charme que d'vous entendre.

Mais qu'est qu'ça m'fait à moi tout ç'biau rai-
sonnement?

J'suis un amant fidele et tendre,

D'une amitiè solide. Est ç'qu'vous n'aimez pas ça?

Colinette.

C'est tout ce que j'aime, au contraire.

Nicodeme.

En ç'cas-là, j'suis ben votre affaire.

Ce que vous aimez, le voilà.

(Il montre son cœur.)

SCENE V.

Nicodeme, Colinette,

Colin.

Colin, se montrant tout à coup.

Non, on te trompe, Nicodeme.

Nicodeme.

Voilà l'autre à présent! jarni, quel embarras!

Colinette, à Colin:

Qui vous demande ici?

Colin, vivement.

Non, vous ne l'aimez pas.

Nicodeme.

Je te dis qu'ri, moi, quelle m'aime.

Colinette, ironiquement.

Neani, je n'oserois; Colin me le defend.

Nicodeme.

Lui! parguenne, il n'est pas vot'maître.

Colin.

Me voilà donc certain de votre changement!

C'est un nouveau venu que vous aimez!...

Colinette, ironiquement.

Colinette, d'un ton plus sérieux.

Peut-être.

Ah! Monsieur, Colin doucement.

Colin.

C'est chaque jour nouveau, galant!...

7.

ARIETTE.

Hautbois. *Allegro.*

Violons. *f.* *p.*

Alto. *f.* *p.*

Corr. *p.*

Colin.

Basso. *f.* *p.*

Eh! bien, suis donc ton penchant vo-

f. *p.* *f.* *p.*

f. *p.*

f.

= l'age, ton penchant volage; Mon cœur en fûr, mon cœur se dégage; mon cœur se dé-

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes a section marked "Unis" with a rainbow-colored highlight. The lyrics are:

= gage Le dépit, le dépit en ce jour Succède à l'amour, Succède Oui,

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The piano part features a section marked "Unis". The lyrics are:

oui, le dépit succède à l'amour, succède à l'amour, succède à l'amour.

This system contains the first two systems of music. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand part with a treble clef and a left-hand part with a bass clef. The music is written in a style characteristic of 18th-century French lute or harpsichord music, with frequent sixteenth-note patterns and grace notes.

This system contains the third and fourth systems of music. The vocal line begins with the lyrics: *Eh! bien, suis donc ton penchant volage, ton penchant volage; Mon cœur en =*. The piano accompaniment continues with the same two-staff structure as the first system. The lyrics are written below the vocal staff, with the first line of text appearing below the piano accompaniment staff.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a bass line. The vocal line has lyrics: "fin, mon cœur se dégage, mon cœur se dégage. Désormais je suivrai tes traits." The system concludes with a forte (*f.*) dynamic marking.

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a bass line. The vocal line has lyrics: "C'en est fait, je vais rom... pre ma chaîne. Oui, oui, la haine. Suc =". The system concludes with a forte (*f.*) dynamic marking.

f. p. & p.

Unis.

Basso.

= ce... de a l'amour, Des ce jour la haine succede a l'amour. oui, oui, oui sans retour. Le dépit en ce

f.

Unis.

Basso.

jour, le dépit en ce jour Succede a l'amour, Succede a l'amour, Succede a l'amour.

Unis avec le Violon.

Unis:

Colinette.

Je me le tiens pour dit, Colin. Séparons-nous.

Nicodeme.

Allez-vous-en.

Colin.

Tais-toi. Redoute mon courroux.

Colinette, à Colin.

Sortez.

Nicodeme.

Vous le voyez; c'est elle qui l'exige.

(A Colinette.)

Et qu'est laid d'être comm' ça querelleur et jaloux!

Colinette.

Laissez-moi tranquille, vous dis-je.

Colin, avec dépit.

Vous le voulez. Eh bien! je pars.

De mon heureux rival recompensez la flamme,

Etalez à ses yeux les transports de votre ame.

Il le mérite a tant d'égards!

Adieu.

(Il passe du côté de Nicodeme qui fait un mou-

vement de frayeur. Il lui prend la main qu'il

secoue rudement en disant:)

Adieu.

Il sort.

SCENE VI.

Nicodeme, Colinette.

Nicodeme, Secquant la main com-

me si Colin lui avoit fait mal.

Morgue, pas tant de politesse.

(A Colinette.)

C'est un traître, il n'a fait pas s'y fier.

Il cherche en vous faisant caresse,

Les moyens de vous estropier.

Vous faites bien de l'éconduire.

Tenez, n'ne parlez pas de ces p'tits frélouquets.

Dans l'abord il peuvent séduire

Mais ils perdent beaucoup, quand on les voit de près.

N'pensez-vous pas de même?

Colinette.

Oh! oui, je vous assure.

La mine est trompeuse a présent.

Nicodeme

En ç'cas-là méfiez-vous-en;

Ne vous arrêtez pas à la seule Figure;

Et pour être à l'abri des pièges qu'on vous tend,

Terminons sans délai notre petite affaire.

Colinette.

Terminer est bien dit. Mais je crois qu'il faudroit

Un peu mieux se connoître.

Nicodeme.

Il n'est pas nécessaire.

Moins on choisit, souvent moins on a de regret.

Colinette.

Mais enfin.

Nicodeme.

Mais enfin, d'une simple Bergere,

Je veux faire de vous une riche Fermière:

Voilà ç'qui doit pour moi fixer votre raison.

Colinette.

Mais tout cela n'est rien.

Nicodeme.

Si, parqu' c'est quelque chose:

On ne trouve pas toujours si bonne occasion.

Et je n'mets au marché qu'une petite clause,

C'est que de votre cœur il faut me faire don.

ARIETTE.

*And.
1^{re} Viol.*

Amoroso.

2^{de} Viol.

Alto.

Colinette.

Basso.

The musical score consists of five staves. The top staff is for the 1st Violin, marked '1^{re} Viol.' and 'f'. The second staff is for the 2nd Violin, marked '2^{de} Viol.'. The third staff is for the Alto, marked 'Alto.' and 'f'. The fourth staff is for Colinette, marked 'Colinette.' and 'f'. The fifth staff is for the Bass, marked 'Basso.' and 'f'. The score is in 2/4 time and includes dynamic markings like 'f' and 'Amoroso'. The music is written in a single system with a brace on the left side.

p.
Unis.

Je ne veux plus donner mon cœur sans savoir à qui je le don... ne.
p.

p.
Unis.

Basso
Sans savoir à qui sans savoir à qui je le don... ne. Fil. let. te dont

p.
Unis.

Basso
L'ame est trop bon... ne, Fait elle même son malheur.

Unis.

p.

Je ne veux plus donner mon cœur sans sçavoir a qui je le don...

Unis.

Basso.

f.

p.

ne. sans sçavoir a qui, sans sçavoir a qui je le don... ne.

Basso.

p.

Telle qui cede a son vainqueur de son amour le prix flatteur, Dans le Berger

qu'elle couronne, Trouve un ingrat, un ingrat qui l'aban.don..ne.

Te ne veux plus donner mon cœur sans sçavoir à qui je le don... =

ne. sans sçavoir à qui, sans sçavoir à qui je le don..ne.



Nicodeme.

C'est fort bien arrange' Mais qu'est qu'tout ça veut dire?

Colinette.

Que je n'ai pour vous nul penchant.
Que si, pour soulager votre tendre martyre,
Vous attendez de moi quelque adoucissement,
Vous perdez votre peine.

Nicodeme

Eh! ben, v'la qui s'entend
Vous n'aimez pas?

Colinette.

C'est la vérité même.

Nicodeme,

Tant pis, car je croyois...

Colinette.

Non, Monsieur Nicodeme.

Vos offres ne me tentent pas.

Autant que je le dois, j'en suis reconnoissante.

De vous, de vos écus je fais beaucoup de cas;

Mais je suis bien votre servante.

(Elle sort.)

Nicodeme Seul.

Elle est franche, du moins, malgré tous ses mépris;

C'est une qualité qui vaut toujours son prix.

Mais, d'la façon dont ell' s'arrange,
Je n'ai pas trop d'espér, a ce qu'il me paroit.

Seroit-elle si peu sensible à l'intérêt?

Parçû, mon malheur est étrange.

Dans le monde on publie, on s'plaint d'tous les côtés

Qu'il n'est plus de jeunes Beautés

Qu'on ne puisse adoucir en leur faisant avantages

Et s'il en est que l'on doive excepter,

S'il en est que le bien ne puisse pas tenter,

N'y en a qu'une, peut-être... ell' me tombe en partage.

Je n'y renonce pas encore tout-à-fait.

Morguenne! et puis qu'on me refuse,

J'veux lui jouer quelque tour, inventer quelque ruse

Qui l'oblige à m'aimer en dépit qu'elle en ait.

Oh! j'vais méditer un projet...

Bon... Je le tiens.. Eh! vive Nicodeme,

On verra qu'il n'est pas un sot. (Il sort.)

SCENE VII.

SCENE VIII.

Colin, Colinette.

Colin, poursuivant Colinette.

De grace encor un petit mot.

Colinette.

Non, Colin, laissez-moi.

Colin.

Quelle rigueur extrême!

Qu'est devenu l'amour que vous aviez pour moi?

Colinette.

Cet amour est éteint.

Colin, vif et animé.

Je veux savoir pour quoi.

Colinette.

Il vous sied bien, perfide que vous êtes,

Il vous sied bien d'oser m'interroger!

Après les tours que vous me faites,

Quelles raisons de moi pouvez vous exiger?

Colin, d'une colere froide.

Aucune. Le caprice est dispensé d'en rendre.

Colinette, de même.

Fort bien. Je suis, à vous entendre,

Une capricieuse, une ingratitude... mais vous,

Que d'un mot je pourrais confondre...

Colin, plus vif.

Parlez donc, je m'expose à tout votre courroux;

Parlez, je sçaurai vous répondre.

Colinette,

ironiquement.

Je le crois. Rien de vous ne m'étonne à présent.

Colin, plus doux.

D'accord. De mon dépit je ne suis plus le maître,

J'y mêle trop d'aigreur peut-être:

Mais de grace, écoutez un moment.

Depuis le jour heureux. Non, ton ame perfide

Me préparoit dès-lors tous les maux que je sens.

Depuis ce jour enfin où ta bouche timide

Me fit ce tendre aveu qu'aujourd'hui tu demens,

Qu'ai-je dit, qu'ai-je fait, qui ne tendit encore

À rassurer d'un cœur où tu regnois trop bien?

Dans nos champs pour te voir je devois l'aurore;

Pour rejoindre ton troupeau j'abandonnois le mien;

Nos travaux, nos loisirs, le plaisir et la peine,

Tout étoit commun entre nous.

Peux-tu te rappeler une si belle chaîne,

Et ne pas regretter des momens aussi doux?

Colinette.

Sans doute, je me le rappelle.

Ce tems où je croyois Colin tendre et fidèle:

Mais je me le rappelle en vain,

Rien ne peut à mes yeux justifier Colin.

Colin.

Dites plutôt que j'ai seu vous déplaire,

Que vous vous ennuyez de mes soins assidus;

Sans affecter une fausse colere,

Sans m'imputer des torts que je n'ai jamais eus.

Colinette.

Jamais! je vous en croirois peut-être,

Si vous ne m'aviez pas appris à vous connoître,

Mais j'ai vu de mes yeux votre infidélité

Démentez donc la vérité!

Duo.

Hautbois
ou Flute.

Allegretto.

1^{re} Viol.

f. 1^{re} p.

2^e Viol.

Unis.

Alto.

Basso.

Basso

Colinette.

Colin.

Basso.

A la Fête du village, Je m'en souviendrai longtems; je m'en

souviendrai longtems; Au mépris de vos sermens, Lison reçut votre hommage, Lison

un poco For.

Unis.

f.

reçut votre hommage. Est-ce ainsi qu'un tendre amant. Sçait prouver qu'il est constant?

Solo e pia.

p.

Unis.

Est-ce ainsi qu'un tendre amant. Sçait prouver qu'il est constant?

Des l'instant que Nico =

Sans Basses.

= deme O-se vous parler d'amour, Vous, sans user de détour, Vous lui repondez de
 un peu *f.*
 un peu *f.*
 un peu *f.*
 même. Est-ce ainsi qu'à votre amant vous gardez un cœur constant? vous gardez un cœur cons

- tant? Est-ce ainsi qu'à votre amant vous gardez un cœur constant? vous gardez un cœur cons

Unis.
Basso. *Basso.*
 Je pouvois très bien entendre, Vous demandiez un baiser; vous demandiez un bai-
 = tant?

Unis.

= ser on voutut vous refuser mais vous sçetes bien le prendre mais v. sçetes bien le

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are written below the piano part.

Unis.

prendre est ce ainsi qu'un tendre amant, sçait prouver qu'il est constant est ce ainsi qu'un tendre a =

This system continues the musical score with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three sharps and a common time signature. The piano accompaniment is in a grand staff. The lyrics are written below the piano part.

P.

Unis.

= mant. sçait prouver qu'il est constant.

Cet aveu qu'à ma tendresse vous aviez tant refusé =

Sans Basses.

= se, pour lui devient plus aisé. Il l'obtient par sa richesse, il l'obtient par sa ri =

= chesse l'otce ainsi qu'à votre amant vous gardez un cœur constant, Et ce ainsi qu'à votr a =

deux Haubois.
Unes
Basso.
 Après tant de souffi =
 = mant vous gardez un cœur constant, vous gardez un cœur constant?
 Eh, mal =

First system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. The piano part consists of two staves: the upper staff is marked *Unis.* and the lower staff is marked *Basso*.

= die, Après tant de perfidie, per si die, Tu ne fais qu'un vain effort; Tu ne

= gré, ta perfidie, oui malgré ta perfidie, Mon penchant est le plus fort, Mon pen-

Second system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. The piano part consists of two staves: the upper staff is marked *Unis.* and the lower staff is marked *Basso*.

Sais qu'un vain effort qu'un vain effort, qu'un vain effort, Et le malheur de ma vie, Seroit

= chant est le plus fort, est le plus fort, est le plus fort. Pour le malheur de ma vie, Il faut

First system of musical notation. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The piano part includes a treble clef staff with a complex texture of chords and arpeggios, and a bass clef staff with a simpler bass line. The vocal line consists of a series of eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The piano part includes a treble clef staff with a complex texture of chords and arpeggios, and a bass clef staff with a simpler bass line. The vocal line consists of a series of eighth and sixteenth notes.

de t'aimer encor Et le malheur de ma vie Seroit de t'aimer encor, t'aimer en
 que je t'aime encor, pour le malheur de ma vie, Il faut que je t'aime encor, je t'aime en

Third system of musical notation. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The piano part includes a treble clef staff with a complex texture of chords and arpeggios, and a bass clef staff with a simpler bass line. The vocal line consists of a series of eighth and sixteenth notes.

cor, t'aimer encor .

Fourth system of musical notation. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The piano part includes a treble clef staff with a complex texture of chords and arpeggios, and a bass clef staff with a simpler bass line. The vocal line consists of a series of eighth and sixteenth notes.

= cor, je t'aime encor .

SCENE IX.

Colin, un moment seul, Et Nicodeme
en suite.

Colin.

Elle ne m'aime plus! Nicodeme l'emporte.

Il avoit bien raison, la fortune fait tout.

Auroit-elle si peu de goût?

Nicodeme!... à ce nom la fureur me transporte.

Nicodeme.

Colin rêve toujours.

Colin.

Oui, je pensois à toi.

J'enviois ton bonheur.

Nicodeme.

Il n'est pas grand encore.

Colin.

Tu veux dissimuler. Je gage qu'on t'adore.

Nicodeme.

Pas du tout.

Colin.

On t'a dit de cacher...

Nicodeme.

Non, ma foi.

On m'a dit nettement qu'il n'y avoit rien à faire,

Que j'avois beau mander, que je n'obtiendrois rien.

Mais je la réduirai, j'en sçais un bon moyen.

Colin.

Quel est-il?

Nicodeme.

Oh! c'est mon affaire.

Tous les moutons que garde la Bergere
Lui sont donnés en compte... Il est de son devoir.

D'empêcher qu'il n'en perde... Et quand ce vient
le soir,

S'il s'en trouve un de moins, elle en est responsable.

Colin.

Sans doute. As-tu fondé tes projets là-dessus,

Pour rendre Colinette à tes vœux favorable?

Cela seroit plaisant et nouveau.

Nicodeme.

J'ai fait plus.

Colin.

Quoi donc?

Nicodeme.

Rien, rien; suffit. Tout à l'heure la Belle

Avec vous causeroit gentiment.

Quand on course, le tems s'écoule promptement.

On croit que le chien est là pour faire sentinelle:

La Bergere manque de soin;

Mais le loup quelquefois n'est pas loin.

Le chien s'endort, et la bête, cruelle

Profitant de l'occasion

S'élance sur sa proie, enlève quelqumouton,

Quelqu'brebis, quelqueagneau...

Colin, vivement.

Dieux! seroit-il possible!

Ah! ce coup lui sera sensible.

Son Agneau, son Agneau chéri,

Une bête, l'auroit ravi!

Nicodeme.

Une bête? Oui... non... si fait.

Colin.

Mais Colinette

Ne pourra pas s'en conoler

Puisque tu le voyois, butord...

Nicodeme, étonné.

Comme il me traite!

Colin.

Au secours de l'agneau pourquoi ne pas voler?..

Nicodeme.

Vous pensez donc que la Bergere
Pour qui le lui rendroit, auroit quelque retour?..

Colin à part.

Je crois voir ici du mystere.

Nicodeme.

Que ça feroit naître son amour?

Colin.

(Haut.) (A part.)

Sans doute. Et dans mon cœur je sens l'espoir renaître.

(Haut.) Il en est tems encor, peut-être.

De tous côtés je m'en vais le chercher,

Le délivrer, ou le venger. (Il sort.)

SCENE X.

Nicodeme, seul.

Cherche, cherche; je suis tranquille;
S'il le trouve, il s'ra ben habile.

Dans la grange ou je l'ai niché,

Le p'tit animal est caché.

J'entends des pleurs... c'est Colinette.

Ell' gémit sûrement d'la perte qu'elle a faite.

Laissons-la s'affliger encor un p'tit moment.

Quand j'la consolerons, son plaisir s'ra plus

grand.

(Il se cache.)

10.

Andantino grasio,so.

SCENE XI.

Colinette, Nicodeme, caché.

ARIETTE.

1^{re} Viol.

2^{es} Viol. Unis.

Alto.

Cors.

Colinette.

Basso.

Unis.

Mon cher a =

gncau, quel triste sort! Mon cher agneau, sans doute est mort Mon cher agneau sans doute est mort

Unis.
p. mo
p. mo
 On me l'a pris. on me l'a pris. Où peut-il être? L'hiver dernier l'avoit vu
p. mo
Unis. *Unis.*
Col Bas
 naître. Il ne prenoit que de ma main l'herbe des prés, la fleur de thim, l'herbe des prés la

Fleur de thim. On me l'a pris. On me l'a pris Où peut il être Mon cher a =

gneau quel triste sort Mon cher agneau sans doute est mort Mon cher agneau sans doute est mort.

Musical score for the first system. The top staff is a vocal line with notes and rests. The piano accompaniment consists of three staves: a right-hand treble staff with chords and a left-hand bass staff with a steady bass line. Dynamics include *f.* and *p.*.

f. *p.* *f.*

Unis.

Basso.

Il me suivoit toujours béant; D'un coup de tête, caressant, Il répondoit à

Musical score for the second system. The top staff is a vocal line with notes and rests. The piano accompaniment consists of three staves: a right-hand treble staff with chords and a left-hand bass staff with a steady bass line. Dynamics include *f.* and *p.*.

f. *p.*

Unis.

Basso.

ma tendresse... ah! quel chagrin! quelle tristesse? il portoit au cou le ruban dont Co =

= lin m'avoit fait présent. Colin, Colin n'étoit qu'un traître. Mais mon agneau, Mais mon agneau
 un peu *f.* *p. mo*
Unis.
 un peu *f.* *p. mo*
 Mais mon agneau où peut-il être? Mon cher agneau quel triste sort. Mon cher a =
 un peu *f.*

Handwritten musical score on aged paper, page 60. The score is arranged in two systems, each with five staves. The top staff of each system is a vocal line with lyrics. The bottom four staves are for piano accompaniment. The music features various dynamic markings: *f* (forte) and *p* (piano). The lyrics are: "agneau sans doute est mort, Mon cher agneau sans doute est mort, sans doute est mort sans doute est". The word "Unis." appears in the vocal line of the first system. The word "mort." appears in the piano part of the second system.

SCENE XII.

Colinette, Nicodeme.

Nicodeme.

Qu'avez-vous donc? vous v'la bien eplorée.

Colinette.

Mon cher Monsieur, je suis désespérée.

Apprenez-moi ce qu'il est devenu.

Nicodeme.

Qui?

Colinette.

Par hasard ne l'auriez-vous pas vû?

Nicodeme.

Et qui donc?

Colinette.

Mon cher Nicodeme....

Nicodeme.

(A part, en s'applaudissant.)

Mon cher! Sort bien. La ruse fait effet.

Colinette.

Je l'ai perdu, j'en ai bien du regret.

Nicodeme.

Dites donc ce que c'est.

Colinette.

Hélas! tout ce que j'aime;

Mon Agneau.

Nicodeme.

Ce petit mouton,

Si jeune, si gentil, si doux?...

Colinette.

Achievez donc.

Nicodeme.

Qui porte une sonette au cou?

Colinette.

C'est cela même.

Nicodeme.

Il est perdu?

Colinette.

Perdu.

Nicodeme.

Je le retrouverai.

Colinette.

Tout de bon?

Nicodeme.

Oui, oui; je l'espère.

Colinette.

Vous savez donc?...

Nicodeme.

Laissez-moi faire.

Colinette, lui prenant la main.

Ah! comme je vous aimerai!

Nicodeme.

(A part, d'un air satisfait.) (Haut.)

Je l'étais bien. Ne soyez pas en peine,

Colinette.

Il ne peut être loin d'ici.

Ne vous rebutez pas.

Nicodeme, effectivement.

Non, ma petite Reine.

Colinette, s'en allant.

De mon côté, je vais chercher aussi.

Nicodeme.

C'est comm' si vous l'aviez. Mais si je vous l'amene.
Ecoutez donc. Voyons. Qu'est c' que vous m'
donnerez?

Colinette, vivement.

Oui, oui. Tout ce que vous voudrez.

(Elle sort.)

SCENE XIII.

Nicodeme, seul.

V'La qui vaud fait; j'ai sa promesse.
Pargué, Monsieur Colin; je nous moqu'rons
bien d'vous.

Avec son p'lit air aigre-doux,
Il semble devant lui qu'il faut que tout s'abaisse.
Pour la seconde fois, j' l'import'rai donc sur lui.
J'ai la ferme, bientôt je vais avoir la femme:

Il en enragera dans l'ame;
Tant mieux. Je rabattrai son caquet étourdi.
Allons chercher d'abord...

SCENE XIV.

Nicodeme, Colin.

Colin.

Ou va tu donc si vite?

Nicodeme.

Je vais... Toi même d'ou viens-tu?
L'as-tu trouvé?

Colin.

Quoi?

Nicodeme.

Le mouton perdu.

Colin.

Ma foi, je n'ai tenté qu'une vaine poursuite.
Dans les champs, dans les bois, j'ai cherché,
j'ai couru,

J'ai demandé partout; personne ne la vu.

Nicodeme, le raillant.

Vous êtes mal adroits, vous autres.
Si je m'y mets, je gage le trouver.

Colin.

Moi je gage que non.

Nicodeme.

Moi je veux vous prouver
Que mes secrets valent mieux que les vôtres.

Colin.

Tant mieux; c'est ce qu'il faudra voir.

Nicodeme.

Adieu, bon jour.

Colin.

Adieu.

SCENE XV.

Colin, seul, le regardant aller.

Le pauvre sire

A mes dépens, croit se donner à rire.

(Il tire de sa poche la clochette.)

Je ne sçais pourquoy ni comment Il est sorti de sa retraite; Ou de l'en détour-

La Clochette.
(Colin sonne la clochette dans la coulisse.)

= ner, quelqu'un a pris le soin... Chut.. chut.. chut.. chut.. j'entends la peti-

La Clochette.
(Colin caché sonne la clochette.)

(Nodome prêtant l'oreille.)

= la clochette, Le petit mouton n'est pas loin. Ecoutez... Justement. Oui; c'est

La clochette

1^{re} Viol.

2^{de} Viol.

Alto.

Colin.

Nicodeme

Basso.

La clochette

1^{re} Viol.

2^{de} Viol. *p mo mesure*

Alto. *Basso*

Colin. *(Colin sonne) Sonne. Sonne encore.*

Nicodeme *(Nicodeme imite avec la voix le son de la clochette.)*
lui... Je l'entend.

Basso. *Drelin, drelin, drelin... mesure.*

La clochette.

1^{re} Viol. *mesure.*

2^{de} Viol. *p mo*

Alto. *Basso*

Colin. *Colin sonne*

Nicodeme *Recit. (Il parcourt)*
Mais je le cherche en vain.

Basso. *mesure.*

La clochette

toujours mesuré.

Unis.

Basso.

(Colin entre.)

(Il entre dans la p^{re} coulisse à gauche.) *Ah!*

le Théâtre.)

Je l'entends encore. Où s'est-il fourré?

La clochette.

Unis.

Basso.

Sur le Théâtre, par la qua^{si} à gauche.)

pauvre pe. co. re, Je l'attraperai, je l'attraperai, je l'attraperai, je l'attrape

La clochette

Musical score for the first system of "La clochette". It consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The second staff is a treble clef with a key signature of one flat. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat and the word "Unis." written below it. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one flat and the word "Basso." written below it. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one flat. The music includes various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. There are dynamic markings such as *f* and *mf*.

(Il sort par la qua^{me}.
à droit, et sonne.)

= rai. (Nicodeme, sortant de la p^{re} à gauche.)

Petit a gnelet petit moutonnet petit agnelet petit mouton.

La clochette.

Musical score for the second system of "La clochette". It consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The second staff is a treble clef with a key signature of one flat. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat and the word "Basso." written below it. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one flat. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one flat. The music includes various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. There are dynamic markings such as *f* and *mf*.

= net petit // // // // // petit a gnelet petit // // // // // petit mouton =

La Clochette.

très d^x

fin.

Basso

(Colin au milieu du Théâtre.) (Il se sauvera le fond du Théâtre Et Jeanne.)

Pour nous divertir, faisons le courir, faisons le courir.
(Il passe derrière le bosquet.)

fin.

pino

La clochette.

Basso

(Reentrant.)

Il s'moque je pense. Quelle manigance, quelle manigance? Quand j'crois l'attr'

pino

La Clochette.

Unis.

Basso.

(Colin Sonne.) *(Rentre sur le Théâtre par la gauche.)*

De ton stratagème, Mon cher Nico
(Il sort pour aller derrière la toile, du côté droit.)

= per, Il sçait m'échapper.

La Clochette.

Unis.

Basso.

Basso.

Il passe derrière la ma-
= dome, Je profiterai, Ou je ne pourrai, ou je ne pourrai.
(Revient au milieu du Théâtre.)

C'est pis qu'un lutin. Je me laïse en-

The page contains two systems of musical notation. Each system includes a piano accompaniment with a treble and bass clef, and a vocal line. The first system features a piano introduction marked 'La Clochette.' followed by a vocal line with lyrics and stage directions. The second system continues the piano accompaniment and vocal line. The lyrics are in French and include stage directions such as '(Rentre sur le Théâtre par la gauche.)' and '(Il sort pour aller derrière la toile, du côté droit.)'. The piano part includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p, mo'.

La Clochette.

p^{mo}

f

Unis.

Basso.

= sure, et Sonne.) (Colin se montre derrière Ni =

= fin, je me lasse en fin. De cette mesure le son paroit v'ir.

La Clochette.

Unis.

Unis.

Basso.

= codeme, et le suit pas à pas.)

Vas-y. Je t'assure, vas-y je t'assure, Je sçaurai t'y tenir, je sçaurai t'y tenir, je sçaurai t'y'

Majeur.

Enir

Unir.

Basso.

(Nicodeme entre dans la mazure, Colin l'y enferme.) (En dehors.)

Enir (En dedans) Unir Il est bien là il s'y tiendra, il est bien

Qu'est qu'est donc qu'ça, qu'est qu'est donc qu'ça?

Unir.

Basso.

la il s'y tiendra. Demure.

J'suis en prison, ouvrez moi donc. Veux-tu m'ouvrir, veux-tu m'ouvrir?

Unis.

Basso

coi; l'agneau sans toi se cherchera, se trouvera. Demeure là jusqu'à demain.

Qu'est qu'est donc

Unis.

Basso

Demeure coi l'agneau sans toi se trouve =
 qu'à? maudit Colin veux tu mourir? Veux tu finir? Veux tu mourir. J'suis en pri-

= ra. Lagneau sans toi se cherchera. Se trouvera. Demeure là. Jusqu'à de =
 = son! Ouvrez moi donc. Qu'est qu'est donc qu'ça, qu'est qu'est donc qu'ça, qu'est qu'est donc qu'ça Maudit c'o =

main. Demeure là jusqu'à demain. Demeure là jusqu'à demain.
 = lin, maudit colin, maudit colin, maudit colin, maudit colin.

Nicodeme, dans la mesure.

Monsieur Colin, breve de badinage.

Colin.

Reposez-vous, mon cher; vous devez être las.

Nicodeme, se battant contre la porte.

Morgué, je vais faire tapage,

Et jeter la cahutte en bas.

SCENE XVII. Et dernière

Nicodeme, enfermé, Colin.

Colinette.

Colinette, se croyant seule.

J'ai beau chercher, rien ne s'offre à ma vue.

Ah! je l'ai perdu pour toujours.

Colin. à part

*Colinette parait. Que mon ame est emue!
De la clochette encor employons le secours.*

*(Il se cache dans un petit bosquet qui se
trouve a sa gauche sur le Théâtre.)*

Colinette.

Hélas! que je suis malheureuse!

Tout s'est uni pour m'affliger.

De cette perte fâcheuse

Qui pourra me dédommager?

J'ai tant couru... que je suis hors d'haleine...

Comme moi, Nicodeme aura perdu sa peine...

Il n'ose plus se montrer à mes yeux.

Il craint de m'annoncer cette triste nouvelle,

Il m'abandonne... ah bien! tant mieux;

Tout amant à présent me devient odieux.

Nicodeme, en dedans.

Colinette!...

Colinette

Je crois que c'est lui qui m'appelle.

Nicodeme, criant.

Colinette, délivrez-moi.

Colinette,

Qu'est ce que cela signifie?

Nicodeme.

Délivrez-moi je vous en prie.

Colinette.

Mais où donc êtes vous?

Nicodeme, criant très-haut.

En prison jarnigo!

Colinette.

En quel endroit?

Nicodeme, fort haut.

Ici. (il frappe à la porte de la cahutte.)

Colinette, souriant.

Quelqu'un a voulu rire.

Nicodeme.

Venez donc.

Colinette.

vivement.

Je m'en vais... attendez (a)... je respire.

Mon agneau, mon ami, c'est lui... Suivons ses pas.

Il est dans ce bosquet, je vais le saisir. (b) ah!

(a.) Colin dans le bosquet fait entendre la clochette.

(b.) Elle fait un cri de surprise en trouvant Colin au lieu de l'agneau.

(très vif.)

C'est vous qui l'avez pris... vous avez la clochette.

Qu'en avez vous fait? ..

Colin.

Calmé-toi.

Il est en sûreté, rien soit point inquiette:

Mais, je t'en prie, écoute moi...

Colinette, (Il lui prend la main.)
retire la main.

Non, non.

Colin.

Tu ne veux rien entendre?

Tu me réduis au désespoir...

Colinette.

Point de discours, commencez par me rendre...

Colin.

Où, vous l'avez.

Colinette.

Je veux le voir.

Colin.

Je vous réponds de lui, rien, soyez point en doute
Asseyez-vous.

Colinette, s'assied sur le gazon de

façon qu'elle lui tourne le dos.

Eh bien! parlez, je vous écoute.

Colin.

Regarde moi du moins... ou reçois mes adieux.

Où, si ton cœur est inflexible,

Si j'ai perdu l'espoir de te rendre sensible,

Pour la dernière fois tu me vois en ces lieux.

Dans les regrets je passerai ma vie;

Mais tu ne seras pas plus heureuse, que moi,

Quand tu sçauras un jour, malgré ta jalousie,

Que toujours fidèle à sa foi,

Jamais mon cœur n'aima que toi.

Nicodeme dans la cabane.

Venez-vous? .. je n'entends personne;

Tout le monde ici m'abandonne...

Est-ce que je n'pourrois pas trouver quelque moyen?

Colinette.

Vous le dites... doit-on vous croire?

Colin.

Où, tu le dois, si tu me connois bien;

Sur quoi peux-tu fonder tes reproches? sur rien...

Colinette.

Ah! sur rien! j'ai bonne mémoire.

Et Lison? ..

Colin.

Quoi Lison? faut-il te dire encor

Que Lison et Lucas, (peut-être avoit-il tort),

Prêts à s'unir tous deux par un doux mariage,

Ont eu querelle ensemble, et pour les accorder,

Tous leurs amis dans le village

Mont prié de les secourir.

J'ai réussi, l'Amour et tout ce qui le touche

A mon cœur, tu le sçais, fut toujours précieux;

Et... j'en ai l'aveu de leur bouche,

Par mes soins, dans huit jours, ils sont unis

tous deux.

Cet exemple, ma chère, est un modèle à suivre;

Par donnons-nous tous deux, et que tout soit fini:

Sans toi Colin ne sçauroit vivre,

Crois-tu pouvoir vivre sans lui?



